

檔 號：

保存期限：

電子公文

經濟部國際貿易局 函

機關地址：台北市湖口街1號

承辦人：鄭金蘭

聯絡電話：(02)23977323

傳 真：(02)23224383

電子郵件：chinlan@trade.gov.tw

受文者：行政院公共工程委員會

發文日期：中華民國97年4月25日

發文字號：貿展字第09770094720號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：如文（共3頁）（S-0977009472-A.PDF）

主旨：有關本部駐薩爾瓦多大使館經濟參事處函報薩爾瓦多道路維護基金會(FOVIAL)辦理道路改善計畫國際招標事，請惠予轉知我國有意廠商踴躍投標，請 查照。

說明：依據駐薩爾瓦多大使館經濟參事處97年4月22日薩經字第09700002830號函辦理（如附件影本）。

正本：行政院公共工程委員會

副本：電 2008/04/28
16:08:28

局長 黃志鵬

依照分層負責規定授權單位主管決行

電子公文

駐薩爾瓦多大使館經濟參事處 函

機關地址：San Salvador

承辦人：李光興

聯絡電話：(503)22646098

傳 真：(503)22646099

電子郵件：moeasal@intercom.com.sv

受文者：經濟部國際貿易局

發文日期：中華民國97年4月22日

發文字號：薩經字第09700002830號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：如文 (097028301.jpg、097028302.jpg)

主旨：薩爾瓦多道路維護基金會(FOVIAL)運用中美洲經濟整合銀行(BCIE)貸款辦理道路改善計畫國際招標事，請轉知我有意廠商踴躍投標，請 查照。

說明：

- 一、依據薩爾瓦多道路維護基金(FOVIAL)公共招標組長Carlos Alberto Renderos本(2008)年4月21日第UACI 21/2008號致本館來函辦理。
- 二、查本次招標案號為LPIN 003/2008 (SAL16S)，投標須知文件自即日起至5月6日止，有意投資者向該單位(戶名：Banco Cuscatlan de El Salvador、帳號008-301-000003601、戶名：FONDO DE CONSERVACION VIAL)繳費索取，其費用分別為100美元。6月23日為投標截止及投標者文件標單審查日，7月15日辦理決標。本案連絡電話：(503)2241-8325或2241-8306，招標文件參考網址：www.fovial.com。另檢附招標通知資料2頁如附件，併請 卓參。

正本：中華民國對外貿易發展協會

副本：經濟部國際貿易局

駐薩爾瓦多大使館經濟參事處





**AVISO DE LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL
MEJORAMIENTO DE CAMINOS RURALES – EL SALVADOR**

Financiamiento: Banco Centroamericano de Integración Económica – BCIE
PRESTAMO No 1886, FONDO DE CONSERVACIÓN VIAL

El Fondo de Conservación Vial (FOVIAL), por medio de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional U.A.C.I., invita a todas las personas naturales o jurídicas y cualquier otro interesado que deseen retirar bases y presentar ofertas para la ejecución del siguiente proyecto:

NUMERO DE PROCESO	PROCESO	DERECHO A PAGAR POR BASE	VENTA Y RETIRO DE BASE	PRESENTACION DE OFERTAS EN OFICINAS DEL FOVIAL	APERTURA DE OFERTAS EN OFICINAS DEL FOVIAL	APERTURA DE OFERTAS ECONOMICAS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL No. VIAL BCIE LPIN 003/2008	MEJORAMIENTO CAMINO RURAL ENTRE ILOPANGO - ASINCO Y SANTIAGO TEXACUANGOS - ET. SAL 16S.	US\$ 100.00 c/u Incluye IVA	FECHA: Del 23 de Junio de 2008 al 15 de Julio de 2008 HORA: De 8:30 A.M. a 12:00 md y de 2:00 a 4:00 p.m.	FECHA: 23 de Junio de 2008 HORA: De 8:30 a 9:30 a.m.	FECHA: 23 de Junio de 2008 HORA: A partir de las 9:35 a.m.	FECHA: 15 de Julio de 2008 HORA: A partir de las 9:00 a.m.

A TODO AQUEL INTERESADO EN PARTICIPAR DE ACUERDO AL ARTICULO 49 DE LA LEY DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES DE LA ADMINISTRACION PUBLICA.

Para tener derecho a participar en cada proceso deberá adquirir las Bases correspondientes.

Los interesados deberán previamente pagar los derechos correspondientes, en las oficinas de Tesorería del FOVIAL, Gerencia Financiera Administrativa Institucional, ubicadas en el kilómetro 10 y 1/4 carretera al Puerto de La Libertad, frente a BFA y contiguo a Tipicos Margoth mediante el pago no reembolsable:

- En efectivo, (No se aceptaran billetes de \$ 50 y \$ 100 dólares) o Cheque certificado a nombre del Fondo de Conservación Vial.
- Abono a Cuenta del FOVIAL.
- Para empresas internacionales podrá cancelarse Mediante Transferencia Cablegráfica.

PARA TRANSFERENCIA CABLEGRAFICA:	PARA ABONO A CUENTA:
CITIBANK, N.A. 111 Wall Street, New York, N.Y., U.S.A ABA 0210 00089 BIC CITIUS33 Para Crédito en cuenta número 36008784 de Banco Cuscatán de El Salvador, código BIC BACUSVSSA Para Crédito final: FONDO DE CONSERVACION VIAL, FOVIAL Cuenta No: 008-301-000003601.	Banco Cuscatán de El Salvador, S.A. Cuenta de abono: 008-301-000003601 Nombre: FONDO DE CONSERVACION VIAL, FOVIAL Tipo de Cuenta: Corriente

Si el pago, de interesados en el extranjero, es efectuado por medio de Transferencia Cablegráfica: Se requiere la comunicación inmediata y el envío, a la UACI del FOVIAL, vía fax (503) 22-41-8344 ó correo electrónico uaci@fovial.com, de los comprobantes de pago correspondientes, además deberán de notificar que han retirado los documentos de licitación y/o concurso, a través de nuestra pagina web, detallando la siguiente información:

- Notificación Dirigida al Gerente UACI, del FOVIAL
- Nombre completo de la Persona Natural ó Jurídica que realiza la Transferencia Cablegráfica.
- Nombre y Número Del Proceso Interesado a participar.
- Nombre y Número De Tarjeta De Identificación Tributaria.
- La Notificación deberá de ser firmada por el Representante Legal (Nombre Completo y Firma).

La Transferencia Cablegráfica deberá estar aplicada en el plazo establecido para la compra y retiro de las bases. Si del pago efectuado el banco descuenta comisiones por la transferencia, éste no se considerará completo y no se dará por aceptada la notificación de retiro del documento de licitación y/o concurso.

Si el pago, de interesados nacionales, es efectuado por medio de abono a cuenta: La remesa debe ser completada en letra de molde legible, máquina de escribir o computadora; además deberán escribir el Nombre completo de la Persona Natural ó Jurídica que realiza la remesa, ya que con ese nombre se emitirá el recibo de ingreso, siempre y cuando se mantengan en el plazo establecido.

EL DÍA QUE LOS INTERESADOS COMPREN BASES EN EL FOVIAL, deberán entregar, en la UACI, una solicitud de compra de bases, firmada y sellada por el representante legal de la empresa o por el interesado en caso de ser persona natural, dicha solicitud podrá ser firmada también por un apoderado o delegado debidamente autorizado. Dicha solicitud se entregará en la UACI contra la recepción de las bases. Los días establecidos para retiro de bases deberá apersonarse el representante legal de la empresa o si es persona natural deberá venir el interesado. Si el representante legal de la

empresa o la persona natural no pueden apersonarse los días para retiro de bases y de presentación de ofertas, deberán autorizar por escrito con firma y el sello de la empresa, a la persona delegada para tal fin. En cualquiera de los casos, las personas que retiren las bases o presenten ofertas deberán traer el sello de la empresa.

Las personas naturales y jurídicas que compren y retiren bases deberán presentar copia de la tarjeta de identificación tributaria.

NOTA: No se recibirán pagos, no se entregarán bases, ni se recibirán ofertas sin los requisitos apuntados después de las fechas y horas señaladas.

Los interesados podrán retirar las bases de licitación y/o concurso en la Unidad de Adquisiciones y Compras Institucionales (UACI), ubicadas en la dirección antes mencionada, previa presentación del recibo pagado.

Para dudas o consultas favor marcar los teléfonos: (503) 2241-8325 ó 2241-8300.

Las bases de licitación podrán consultarse en la página Web del FOVIAL www.fovial.com.

San José, Costa Rica, 21 de Abril de 2008.
25 de Abril de 2008.



附件
2

P2